

Մանրածախ առևտրի շրջանառություն և բնակչությանը մատուցված ծառայություններ
Retail trade turnover and services rendered to population

Ի ԳՆԻՍ ԴԻՇԻԵ-ԻԷ ՕԻԾԱԻՅԷ Ե ՕՆԵՕԷ ԻՄՈՅՈՒՄ

ՄԱՆՐԱԾԱԽ ԱՌԵՎՏՐԻ ԾՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅՈՒՆ
RETAIL TRADE TURNOVER
Ի ԳՆԻՍ ԴԻՇԻԵ-ԻԷ ՕԻԾԱԻՅԷ

180. ՄԱՆՐԱԾԱԽ ԱՌԵՎՏՐԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF RETAIL TRADE
Ի ՆԻ Ի ԳՆ ԴՆ Ի ԷՄՈՅՈՒՄ ԴԻՇԻԵ-ԻԷ ՕԻԾԱԻՅԷ

(մլն դրամ)
(mln drams)

(млн.äðàì íà)

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Մանրածախ առևտրի շրջանառությունը, ընդամենը Retail trade turnover, total	35103.0	42685.2	47448.2	54102.2	62514.7	69215.9	81349.9	Оборот розничной торговли-всего
այդ թվում of which:								â òìì ÷èñëá:
պետական առևտուր state trade	351.0	364.1	250.2	54.1	157.2	224.1	562.0	ãì òááðòááì í àÿ òì ðáì äëÿ
ոչ պետական առևտուր non-state trade	34752.0	42321.1	47198.0	54048.1	62357.5	68991.8	80787.9	í àáì òááðòááì í àÿ òì ðáì äëÿ
Մանրածախ առևտրի շրջանառության ընդհանուր ծավալը բնակչության մեկ շնչի հաշվով, դրամ Total volume of retail trade turnover per capita, drams	255666.4	309903.7	344459.0	389689.8	446983.8	489504.2	566503.5	Í áùèè íáúàì íáìðìòà ðìçìè-ííè òì ðáì äëè í à áóóó í à ìáèáì èÿ, äðàì íà

181. ՄԱՆՐԱԾԱԽ ԱՌԵՎՏՐԻ ԾՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՁԵՎԱՎՈՐՄԱՆ ԱՂԲՅՈՒՐՆԵՐԻ
RETAIL TRADE TURNOVER BY FORMATION SOURCES
ОБОРОТ ДИ ШИ ЭХОИ ДИ РОВЛИ ПО ИСТОЧНИКАМ ФОРМИРОВАНИЯ

(մլն դրամ)
(mln drams)

(млн.äðàì íà)

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Մանրածախ առևտրի շրջանառությունը, ընդամենը Retail trade turnover, total	35103.0	42685.2	47448.2	54102.2	62514.7	69215.9	81349.9	Оборот розничной торговли-всего
խանութների shops	22641.4	28855.2	35540.0	38683.1	44948.1	51150.5	60280.3	магазинов
սպառողական ապրանքների շուկաների consumer goods markets	2773.1	3457.5	3892.0	4490.5	5251.2	5329.6	6019.9	рынков потребительских товаров
գյուղատնտեսական ապրանքների շուկաների agricultural products markets	1123.3	1365.9	1375.0	1514.8	2000.5	2007.3	2440.5	рынок сельхозпродукции
առևտրի այլ օբյեկտների other trade units	8565.2	9006.6	6641.2	9413.8	10314.9	10728.5	12609.2	других объектов торговли
Ընդհանուրի նկատմամբ, % - in % to total - к итогу, %								
Մանրածախ առևտրի շրջանառությունը, ընդամենը Retail trade turnover, total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	Оборот розничной торговли-всего
խանութների shops	64.5	67.6	74.9	71.5	71.9	73.9	74.1	магазинов

Մանրածախ առևտրի շրջանառություն և բնակչությանը մատուցված ծառայություններ
Retail trade turnover and services rendered to population

Ի օճիծ ծիւցիւնիւն ծիծախիւն ը օնօսիւն իննիւնիւն

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
սպառողական ապրանքների շուկաների consumer goods markets	7.9	8.1	8.2	8.3	8.4	7.7	7.4	рынков потребительских товаров
գյուղատնտեսական ապրանքների շուկաների agricultural products markets	3.2	3.2	2.9	2.8	3.2	2.9	3.0	рынок сельхозпродукции
առևտրի այլ օբյեկտների other trade units	24.4	21.1	14.0	17.4	16.5	15.5	15.5	других объектов торговли

182. ՄԱՆՐԱԾԱԽ ԱՌԵՎՏՐԻ ՇՐՋԱՆԱՌՈՒԹՅՈՒՆՆ ԸՍՏ ՇՐՋԱՆՆԵՐԻ
RETAIL TRADE TURNOVER BY REGIONS
ОБОРОТ ДИ ЦИ Е×НОЙ ДИ РГОВЛИ ПО РАЙОНАМ

(մլն դրամ)
(.mln drams)

(млн. օճիւն իննիւնիւն)

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Ընդամենը Total	35103.0	42685.2	47448.2	54102.2	62514.7	69215.9	81349.9	Всего
Ստեփանակերտ Stepanakert	18877.0	22954.4	26115.8	30638.2	35320.8	42503.9	60199.0	Степанакерт
Ասկերան Askeran	3351.5	4075.4	4330.2	4537.5	5126.2	5178.9	3799.9	Аскеран
Հադրութ Hadrouit	1969.9	2395.4	2662.7	2836.1	3250.8	3280.4	3129.0	Гадрут
Մարտակերտ Martakert	3635.5	4420.8	4714.1	5075.1	5938.9	5677.6	3950.0	Мартакерт
Մարտունի Martouni	4197.1	5103.7	5473.2	6173.2	7189.2	7359.6	6445.0	Мартуни
Շահումյան Shahoumyan	530.2	644.7	716.5	817.1	937.7	852.0	544.0	Шаумян
Շուշի Shoushi	932.8	1134.3	1260.9	1545.2	1812.9	1811.7	1532.0	Шуши
Քաշաթաղ Qashatagh	1609.0	1956.5	2174.8	2479.8	2938.2	2551.8	1751.0	Кашатаг

Ընդհանուրի նկատմամբ, %-in % to total- к итогу, %

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Ընդամենը Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	Всего
Ստեփանակերտ Stepanakert	53.8	53.8	55.0	56.6	56.5	61.4	74.0	Степанакерт
Ասկերան Askeran	9.5	9.5	9.1	8.4	8.2	7.5	4.7	Аскеран
Հադրութ Hadrouit	5.6	5.6	5.6	5.2	5.2	4.8	3.8	Гадрут
Մարտակերտ Martakert	10.4	10.3	9.9	9.4	9.5	8.2	4.9	Мартакерт
Մարտունի Martouni	11.9	12.0	11.6	11.4	11.5	10.6	7.9	Мартуни
Շահումյան Shahoumyan	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.2	0.7	Шаумян
Շուշի Shoushi	2.7	2.7	2.7	2.9	2.9	2.6	1.9	Шуши
Քաշաթաղ Qashatagh	4.6	4.6	4.6	4.6	4.7	3.7	2.1	Кашатаг

Մանրածախ առևտրի շրջանառություն և բնակչությանը մատուցված ծառայություններ
 Retail trade turnover and services rendered to population
 Ի ԲՆԱԿՅՈՒՄՆԵՐ ԵՎ ԵՐԱՆՈՒՄՆԵՐ ԵՐ ԾԱՌԱՅՈՒՄՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ

ԲՆԱԿՅՈՒՄՆԵՐ ԵՎ ԵՐԱՆՈՒՄՆԵՐ ԵՐ ԾԱՌԱՅՈՒՄՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ
 SERVICES RENDERED TO POPULATION
 ՕՆԵՕՅԵ Ի ԱՆՅՈՒՄՆԵՐ ԵՐ

184. ԲՆԱԿՅՈՒՄՆԵՐ ԵՎ ԵՐԱՆՈՒՄՆԵՐ ԵՐ ԾԱՌԱՅՈՒՄՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ
 VOLUME OF SERVICES RENDERED TO POPULATION
 Ի ԲՆԱԿՅՈՒՄՆԵՐ ԵՎ ԵՐԱՆՈՒՄՆԵՐ ԵՐ ԾԱՌԱՅՈՒՄՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ

(փաստացի գործող գներով)
 (at current prices)

(à ԾԱԵՕԵ-ԻՆԵՔ ԵՐԱՆՈՒՄՆԵՐ ԵՐ ԾԱՎԱԼԸ)

Տարիներ Years Տարիներ	Ընդամենը ծառայություններ Total services Ընդամենը	
	մլն դրամ mln. drams մլն. դրամ	տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ (համադրելի գներով) in percents to previous year (at comparative prices) à Ի ԲՆԱԿՅՈՒՄՆԵՐ ԵՎ ԵՐԱՆՈՒՄՆԵՐ ԵՐ ԾԱՌԱՅՈՒՄՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԸ
2004	4382.3	121.1
2005	5430.0	122.0
2006	7010.3	119.7
2007	8311.6	109.5
2008 [#]	11291.5	128.3
2009	14481.6	117.1
2010	17074.8	107.4

185. ԲՆԱԿՅՈՒՄՆԵՐ ԵՎ ԵՐԱՆՈՒՄՆԵՐ ԵՐ ԾԱՌԱՅՈՒՄՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼՆԵՐԻ ՆՈՒՄՆԵՐԸ
 BY TYPES
 VOLUME OF SERVICES RENDERED TO POPULATION BY TYPES
 Ի ԲՆԱԿՅՈՒՄՆԵՐ ԵՎ ԵՐԱՆՈՒՄՆԵՐ ԵՐ ԾԱՌԱՅՈՒՄՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼՆԵՐԸ, Ի Ի ՆՈՒՄՆԵՐԸ

	2004	2005	2006	2007	
Ընդամենը, մլն դրամ Total, mln. drams	4382,3	5430,0	7010,3	8311,6	Всего, млн. драмов
այդ թվում of which:					à ԾԱԵՕԵ-ԻՆԵՔ:
բնակարանային housing	60,5	80,5	88,1	165,4	բնակարանային
կոմունալ-կենցաղային communal and household services	1281,1	1580,3	1902,4	2570,4	կոմունալ-կենցաղային ծառայություններ
ուղևորատար տրանսպորտի passenger transport	918,8	941,7	1027,1	1183,6	ուղևորատար տրանսպորտ
կապի communication	1341,6	1873,0	2921,1	3010,9	կապի
կրթության education	499,3	582,9	691,8	812,1	կրթության
մշակույթի cultural	24,0	35,0	27,2	33,9	մշակույթի
առողջապահության health	63,7	67,3	89,6	91,8	առողջապահության
իրավաբանական և բանկային legal and bank	101,1	217,5	242,8	356,1	իրավաբանական և բանկային
այլ others	92,2	51,8	20,2	87,4	այլ

Մանրածախ առևտրի շրջանառություն և բնակչությանը մատուցված ծառայություններ
Retail trade turnover and services rendered to population

Ի ԲԱՆԿԱՅԻՆ ԴՈՒՅՆՈՒՄՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒՄՆԵՐԻ Ի ԿՈՄՍՏԱՆԻՍՏԱՆԻ ԵՎ ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՐ

	2008	2009 [#]	2010	
Ընդամենը, մլն. դրամ Total, mln. drams	11291.5	14481.6	17074.8	Բնագի, ի ԵՎ. ԲՃԱԻ ԻԲ
հյուրանոցների և ռեստորանների hotels and restaurants	795.4	1185.6	1278.7	гостиниц и ресторанов
ուղևորատար տրանսպորտի passenger transport	1704.0	2118.1	2252.2	пассажирского ծճԱԻ ՄԻ ԻԾՃԱ
կապի communication	3549.6	4425.0	4965.3	связи
կոմունալ communal	2731.3	3510.4	3916.7	ԵՒԻ Ի ՕԻ ԲԵՍԻ ԵԵ
սոցիալական social	98.4	144.1	156.0	социальные
անհատական personal service activities	193.9	258.3	270.3	индивидуальные
կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգման repair of household and personal goods	126.4	135.8	140.8	ремонта бытовых изделий и предметов личного пользования
ֆինանսական գործունեության financial activity	623.8	816.8	1066.1	финансовой деятельности
անշարժ գույքի հետ կապված գործառնություններ real estate activities	130.1	146.3	251.7	операций с недвижимым имуществом
տեղեկատվական տեխնոլոգիաների բնագավառի computer and related activities	25.7	4.2	9.4	в области информационных технологий
կրթության education	970.3	1166.6	1484.6	образования
առողջապահության health	106.9	195.3	273.3	здравоохранения
այլ տեսակի ծառայություններ others services	235.7	375.1	1009.7	прочие виды услуг

186. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՑՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾԸ
STRUCTURE OF SERVICES RENDERED TO POPULATION
ՈՅՈՒԹՅՈՒՄ Ի ԱՍԻ Ա Ի ԾԱԻ ՈՂԱԵԻ Ի ՍՕ ՕՆԵՕԱ Ի ԱՆԱԵԻ ԵՐ

(տոկոսներով ընդամենի նկատմամբ)
(in percents to total)

(Բ ԻԾՅՈՒԹՅՈՒՄ ԵՎ ԵՐԻԾ)

	2004	2005	2006	2007	
Ընդամենը Total	100.0	100.0	100.0	100.0	Всего
այդ թվում՝ of which:					Բ ՕԻ Ի ԵՆԱ:
բնակարանային housing	1.4	1.5	1.3	2.0	ԵԵԵԵՍԻ ՍԱ
կոմունալ-կենցաղային communal and household services	29.2	17.3	27.1	30.9	ԵՒԻ Ի ՕԻ ԲԵՍԻ Ի-ԱՍԾԻԲԱ
ուղևորատար տրանսպորտի passenger transport	21.0	34.5	14.6	14.2	Ի ԱՆԱԵԵԾՈՒԵԻ ԱԻ ծճԱԻ ՄԻ ԻԾՃԱ
կապի communication	30.6	29.2	41.6	36.2	ՄԱՅԵ

Մանրածախ առևտրի շրջանառություն և բնակչությանը մատուցված ծառայություններ
Retail trade turnover and services rendered to population

Ի օրինակ ծրագրի էջի վրա ձևավորված է օրնոթը ինֆորմացիայի

187. ԲՆԱԿՉՈՒԹՅԱՆԸ ՄԱՏՈՒՅՎԱԾ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍ

VOLUME INDEX OF SERVICES RENDERED TO POPULATION

ԷՆԻ ԱՅԵՆ ՓԻԶԻԿԵՍԿՈԳՈ Ի ԱՍՈՒ Ա Ի ԾԱՒԻ ՆՈՒԱՅԵՐԻ Ի ՕՐ ՕՆԵՕՅ՝ Ի ԱՆՈՒՅԵՐԻ ԵՐ

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%)

(in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2004	2005	2006	2007	2008	
Ընդամենը Total	121.1	122.0	119.7	109..5	128.3	Всего
այդ թվում՝ of which:						à òì ÷ èñèà:
բնակարանային housing	93.5	106.4	108.8	162.5	153.1	æèèèùí úà
կոմունալ-կենցաղային communal and household services	108.9	123.3	89.9	133.6	114.6	èì ì óí àèùí í-àùóíàúà
ուղևորատար տրանսպորտի passenger transport	123.3	101.6	107.9	115.0	139.0	ì àññàæèðñèíàí òðàí ñí íðòà
կապի communication	153.2	168.0	157.9	100.9	141.5	ñàÿçè
կրթության education	104.2	101.1	113.8	106.6	107.1	íáðàçíàáí èÿ
մշակույթի cultural	134.5	146.3	78.3	123.6	242.6	èóèùòòđí úà
առողջապահության health	119.5	99.9	127.8	100.2	112.9	здравоохранения
իրավաբանական և բանկային legal and bank	194.8	215.1	111.6	146.7	134.3	íðàáíàíàí òàðàèòàðà è ááí èíàñèèò

	2009	2010	
Ընդամենը Total	117.1	107.4	Вñàáí
հյուրանոցների և ռեստորանների hotels and restaraunts	141,8	110.1	гостиниц и ресторанов
ուղևորատար տրանսպորտի passenger transport	114.7	105.6	òðàí ñí íðòà
կապի communication	131.9	113.9	связи
կոմունալ communal	109.6	103.8	èì ì óí àèùí ÿè
սոցիալական social	144.5	106.9	социальные
անհատական personal service activities	130.0	102.0	индивидуальные
կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգման repair of household and personal goods	104.8	102.8	ремонта бытовых изделий и предметов личного пользования
ֆինանսական գործունեության financial activity	138.0	130.5	финансовой деятельности
անշարժ գույքի հետ կապված գործառնություններ real estate activities	112.5	172.0	операций с недвижимым имуществом

Մանրածախ առևտրի շրջանառություն և բնակչությանը մատուցված ծառայություններ
Retail trade turnover and services rendered to population

Ի ԲԻՆԻ ԾԻՇԻՆԻ ԵՎ ԾԻՃԻՆԵՆ Ե ԾՆԵՅՆ ԻՆՎԵՍԻՅՆ

	2008	2009#	2010	
կոմունալ communal	19523.2	24826.0	27275.1	ԵՆ Ի ԾԻՃԻՆԵՆ
սոցիալական social	703.4	1019.1	1086.4	социальные
անհատական personal service activities	1386.0	1826.7	1882.3	индивидуальные
կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգման repair of household and personal goods	903.5	960.4	980.5	ремонта бытовых изделий и предметов личного пользования
ֆինանսական գործունեության financial activity	4458.9	5776.5	7424.1	финансовой деятельности
անշարժ գույքի հետ կապված գործառնություններ real estate activities	929.9	1034.7	1752.8	операций с недвижимым имуществом
տեղեկատվական տեխնոլոգիաների բնագավառի computer and related activities	183.7	254.5	65.5	в области информационных технологий
կրթության education	6935.7	8250.4	10338.4	образования
առողջապահության health	764.1	1381.2	1903.2	здравоохранения
այլ տեսակի ծառայություններ others services	1686.2	2427.9	7031.3	прочие виды услуг

189. ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ՇՐՋԱՆՆԵՐԻ
VOLUME OF SERVICES BY REGIONS
Ի ԱՄԱԻ УСЛУГ ПО РАЙОНАМ

(մլն դրամ)
(.mln drams)

(млн. ԲԻՆ Ի Բ)

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Ընդամենը Total	4382.2	5430.0	7010.4	8311.6	11291.5	14481.6	17074.8	Всего
Ստեփանակերտ Stepanakert	3214.7	4058.6	5268.8	6129.0	7993.4	10238.3	12408.8	Степанакерт
Ասկերան Askeran	216.9	269.2	343.2	433.8	708.3	928.4	1079.4	Аскеран
Հադրութ Hadout	200.7	225.0	273.3	329.0	503.8	628.8	707.5	Гадрут
Մարտակերտ Martakert	247.1	283.2	363.4	433.9	601.1	744.4	779.5	Мартакерт
Մարտունի Martouni	338.5	360.3	448.3	562.8	858.1	1130.0	1135.3	Мартуни
Շահումյան Shahoumyan	4.2	5.8	9.6	16.6	22.0	31.8	94.6	Шаумян
Շուշի Shoushi	92.6	118.2	152.1	214.6	359.2	475.8	547.0	Шуши
Քաշաթաղ Qashatagh	67.5	109.7	151.7	191.9	245.6	304.1	322.7	Кашатаг
Ընդամենի նկատմամբ, %-in % to total- к итогу,%								
Ընդամենը Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	Всего
Ստեփանակերտ Stepanakert	73.4	74.8	75.1	73.7	70.8	70.7	72.7	Степанакерт
Ասկերան Askeran	5.0	5.0	4.9	5.2	6.2	6.4	6.3	Аскеран

Մանրածախ առևտրի շրջանառություն և բնակչությանը մատուցված ծառայություններ
 Retail trade turnover and services rendered to population
 Ի օրինակ ծրագրի մեջ օրինակները և օրինակները օրինակները

ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԾԱՎԱԼ (համադրելի գներով)
 VOLUME OF SERVICES (at constant prices)
 Ի ԿՐԿՐ ԹՆՆՈՒՄ (в сопоставимых ценах)

տոկոսներով նախորդ տարվա նկատմամբ-in percents to previous year-в процентах к предыдущему году

